

## INSCRIPCION

De tornar a : Poggio A.M (EOP). 8 rue Follereau.  
Logirem A 15. 13090. Aix-en-Provence.

Nom : \_\_\_\_\_

Pichòt nom : \_\_\_\_\_

Nat (da) lo : \_\_\_\_\_

Adreïça : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tel. : \_\_\_\_\_

Portable : \_\_\_\_\_

Email : \_\_\_\_\_

ME MARQUI PER LEI :

**29-30-31  
de julhet**

**1-2-3-4  
d'avost**

- |                                  |                          |                          |
|----------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1 - Occitan.....                 | <input type="checkbox"/> |                          |
| 2 - Transmission familiara.....  | <input type="checkbox"/> |                          |
| 3 - Patrimòni.....               | <input type="checkbox"/> |                          |
| 4 - Musica                       |                          |                          |
| Galobet.....                     | <input type="checkbox"/> |                          |
| Acordeon.....                    | <input type="checkbox"/> |                          |
| 5 - Cant.....                    | <input type="checkbox"/> |                          |
| 6 - Cosina.....                  | <input type="checkbox"/> |                          |
| 7 - Teatre.....                  |                          | <input type="checkbox"/> |
| 8 - Cultura e civilisacion.....  |                          | <input type="checkbox"/> |
| 9 - Environament.....            |                          | <input type="checkbox"/> |
| 10 - Mesclum.....                |                          | <input type="checkbox"/> |
| 11 - Dança.....                  |                          | <input type="checkbox"/> |
| 12 - L'Escoleta /Lei Joines..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

(Ans..... Pichòt nom.....)

Per lei modules 1 - 4 - 11 precisar :

- començant  perfeccionament

Me marquì per lo sejom dau :

au \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2010.

Pagui (50 € X ..... ) = ..... € d'arras (arrhes),

per ..... adulte(s) e ..... enfant(s). Chèc a l'òrdre de l'EOP.

Pagui la totalitat dau sejom,

per ..... adulte(s) e ..... enfant(s). Chèc a l'òrdre de l'EOP.

Chèc de ..... , a l'òrdre de l'IEO (Adesion indispensable)

ò N° carta ..... Seccion .....

## LUEC

Centre de Vacances «Je-an-ge» Villeneuve de Poligny  
05500 ST BONNET EN CHAMPSAUR

(a 21 km au nòrd de GAP, direccion Grenoble, a l'intrada dau Champsaur).

ACCÈS : autorota fins a La Saulce, contuniar fins a GAP.  
Direccion puei Grenoble per lo Pas (Col) de Bayard.

Cambras de 4 a 6 personas.

## DATAS

■ **Premier sejom : 29-30-31 de julhet 2010**

- Acuelh : lo 28 a comptar de 19 h,
- Fin de l'estagi : lo 31 de julhet, a 17 h.

■ **Segond sejom : 1-2-3-4 (a 14 h) d'avost 2010**

- Acuelh : lo 1 d'avost a comptar de 13 h 30,
- Fin de l'estagi : lo 4 d'avost, a 14 h.

## CONDICIONS FINANCIERAS

ADULTES :

1 jornada : .....	60 €
3 jorns : .....	180 €
7 jorns : .....	360 €
Adesion a l'IEO-EOP : .....	30 €

ENFANTS (3 jorns) :

De 3 à 5 ans* : .....	45 €
De 5 à 12 ans : .....	120 €

ESTUDIANTS, CHAUMAIRES :

3 jorns : .....	145 €
-----------------	-------

\*Enfants non pres en carga per l'Escoleta.

POSSIBILITAT DE PAGAR EN DOS Ò TRES CÒPS

ATENCION : Leis inscripcions presas per telefòne ò per email devon èstre confirmadas per un chèc, dins lei 5 jorns que seguisson, per èstre validadas.



**Rescòntres  
Occitans  
en Provença**

Contactes : tel. : 04 42 59 43 96 / 06 77 49 37 78  
email : pamoc13@gmail.com

Maquette : SOLOGRAPH, 04 94 79 13 61

# RESCÒNTRES OCCITANS EN PROVENÇA

## VILANÒVA DE POLIGNY



**Aups Auts  
(05)**

Centre de Vacances «Je-an-ge»

Lei 29-30-31 de julhet  
e/ò 1-2-3-4 d'avost

Organizats per  
l'Associacion  
«Escòla  
Occitana en  
Provença»  
en partenariat  
ambé  
l'IEO-CREO-  
Provença



Ataliers : 9 h - 12 h e 15 h - 17 h 30

## 1 LENGA : OCCITAN-PROVENÇAU

Trabalh en gropes que viran sus lei tres animators.

[Joan-Pèire Baquié, Marc Rivoira, Sarà Laurent].

## 2 LA TRANSMISSION FAMILIALA

Lei questions de transmission familiala son ara vengudas un enjòc màger au còp per l'IEO e mai per lo futur de la lenga occitana. Après aver enquistat l'an passat sus lo perquè e coma leis uns transmetèron e leis autrei pas... se prepausam aquest an de chifrar toteis ensems per aquesta question: explorar lei donadas reculhidas per assajar de comprene lei mecanismes que fan qu'una persona chausis o non de transmetre una lenga, que faire (quineis accions) per encoratjar e favorizar aquesta transmission, assajar d'identificar tanben de domènis ont un trabalh linguistic es urgent, e de començar aqueu trabalh.

[Jaume Costa].

## 3 PATRIMÒNI

Descuberta dau patrimòni dau Champsaur, en occitan, acompanhat per de gents dau país.

[Atelier coordonat per Eliana Tourtet].

## 4 CANT (Chant)

[Danièla Franzin].

## 5 MUSICA :

- Galobet.

- Acordeon diatonic [Joan-Pèire Estèbe].

## 6 COSINA

[Mirelha Alliaud].

Ataliers : 9 h - 12 h e 15 h - 17 h 30

## 7 TEATRE

Dire e jugar la lenga.

[Joan-Pèire Spies].

## 8 CULTURA e CIVILISACION

[Felip Martel].

## 9 «MESCLUM»

• **LENGA** : (3 mieja-jornadas)

[Joan-Pèire Baquié, Sarà Laurent].

• **ISTÒRIA** : (1/2 jornada)

[Felipe Martel]

• **ENVIRONAMENT** : (1/2 jornada)

[Bernat Roche]

• **LITERATURA** : (1/2 jornada)

[C. Baquié]

## 10 DANÇA

Danças de BALÈTI (polcàs, masurcàs, escotiches, rondèus, branles, sauts, borreias,...).

[Celha Nicolas e Joan-Pèire Estèbe].

## 11 ENVIRONAMENT

Caminadas en montanha.

Plantas e bèstias...

[Bernat Roche].

## 12 L'ESCOLETA

A COMPTAR DE 5 ANS.

Per leis enfants deis estagiaris, unicament dau temps deis ataliers,...

Juecs, cants, activitats, banh linguistic,...

Les enfants demòran sota la responsabilitat de sei gents.

[Brigitte Roche, Mirelha Revertégat, Celina Baquié, Alexandra Cadoux, Lucile Yordamlis].

ATENCION : A comptar de 16 ans, leis enfants pòdon plus anar a l'Escoleta. Se devon inscriure dins un atelier.

## DEBATS de 18 h a 19 h 30 (segon lei jorns...)

Entre autrei :

• «Es ben lo provençau! Quand siáu ambe mei copinas, leis adultes comprenon ren!»

**Que faire ambe lo provençau, a 10 ans, en Calandreta?**

[Jaume Còsta].

• **Toponimia occitana per Provença**

[Glaudi Juniot].

• **Paleografia** [Joan SAUBREMENT].

## SERADAS

• **Escambis e debats,...**

• **Filmes** : entre autre : **Robert Lafont, un écrivain dans le siècle**, de Christian Passuello.

• **Espectacle** : **Misé Babilha**.

Còr de fremas marselhés. (Sota reserva / 2nd sejour).

• Velhada estagiaris.

• Balètis.

## LIBRARIÀ OCCITANA

L'i trobaretz : romans, contes, libres d'istòria, en occitan e en francés... CD e DVD...

Librarià tenguda, sus plaça, per l'ESPACI OCCITAN de GAP.



Rescòntres  
Occitans  
en Provença

